


KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.		Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

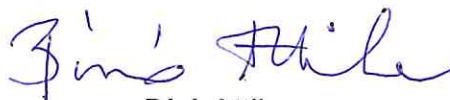
VÁLLALATI SZABÁLYZAT

belső visszaélés-bejelentési rendszer működéséről

COMPANY POLICY

on the operation of the internal whistleblowing (notification) system

Jóváhagyja / Approved:




Bíró Attila


ügyvezető igazgató /Managing Director

A szabályzat készítését koordinálta és kontrollálta:
/ The preparation of the policy was coordinated and controlled


Pásztor Katalin CFO, Local Compliance Officer
Varga-Papp Szilvia HR menedzser

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	2 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

A szabályzat célja	Purpose of the Policy
A szabályzat célja, hogy a Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. (a továbbiakban Knorr-Bremse) belső visszaélés-bejelentési rendszerének (a továbbiakban: Bejelentési rendszer) a működési szabályait megállapítása, rögzítse a bejelentés megtételére jogosult személyi kört, a bejelentés módját, a kivizsgálás szabályait, a vonatkozó adatvédelmi rendelkezéseket.	The purpose of this policy is to set out the rules of operation of the internal whistleblowing (notification) system (hereinafter referred to as the Notification System) of Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. (hereinafter referred to as Knorr-Bremse), to define the persons entitled to make a notification, the method of notification, the rules of investigation, and the relevant data protection provisions.
A szabályzat hatálya	Scope of the Policy
A szabályzat kiterjed a Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft.-re, a Bejelentési rendszer működtetőjére, a bejelentőre, a bejelentéssel és a kivizsgálással érintett valamennyi személyre, a bejelentés alapján döntést hozó személyre.	This Policy applies to Knorr-Bremse, the operator of the Notification System, the whistleblower, all persons involved in the whistleblowing and investigation, and the person who makes the decision based on the whistleblowing.
Milyen egyéb eljárások állnak a munkavállalók rendelkezésére?	What other procedures are available to employees?
A munkavállaló, amennyiben bármilyen jogellenességet vagy szabálytalanságot tapasztal akár saját magát, akár más személyt érintően, a jelen szabályzatban írt bejelentés helyett továbbra is joga van arra, hogy a közvetlen feletteséhez vagy a Local Compliance Officer-hez vagy a HR osztályhoz forduljon és magyarázatot vagy jogorvoslatot kapjon.	If an employee experiences any wrongdoing or irregularity, either concerning him/herself or another person, he/she still has the right to contact his/her line manager or the Local Compliance Officer or the HR department for an explanation or redress, instead of reporting it as described in this policy.
A munkavállaló jogosult továbbá a Knorr-Bremse Group által működtetett Knorr-Bremse Speak-up Platform rendszer alkalmazását használni az anyavállalat által biztosított, harmadik fél által üzemeltetett https://knorr-bremse.integrityplatform.org/ felületen.	The employee also has the right to contact the Knorr-Bremse Group at Knorr-Bremse Speak-up Platform via https://knorr-bremse.integrityplatform.org/ which system is operated by a third party.
Miről tehető bejelentés?	What can be notified?
A Bejelentési rendszerbe bejelentés tehető valamennyi jogellenes vagy jogellenesnek feltételezett cselekmény vagy mulasztás, illetve egyéb visszaélésre vonatkozó információ.	All unlawful or suspected unlawful acts or omissions, or other information about abuse, can be notified to the Notification System.


KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	3 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Bejelentés tehető a Knorr-Bremse belső szabályzatában foglalt előírások (különösen: összeférhetetlenségi szabályok, social media használatának szabályai, kamerarendszer működtetésének szabályai, informatikai rendszer használatának szabályai) megszegése vagy megszegésének a gyanúja miatt.	A notification can be made for a breach or suspected breach of the rules set out in Knorr-Bremse's internal rules (in particular: conflict of interest rules, rules on the use of social media, rules on the operation of the camera system, rules on the use of the IT system).
Ki lehet bejelentő?	Who can be a whistleblower?
<p>Bejelentési rendszerbe bejelentést tehetnek a következő személyek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a munkavállaló - a volt munkavállaló - a munkaviszonyt létesíteni kívánó személy (pályázó, álláshirdetésre jelentkező), amennyiben a munkaviszony létesítésére irányuló eljárás már megkezdődött; - a Knorr-Bremse-vel szerződéses kapcsolatban álló vagy állt egyéni vállalkozó, egyéni cég, vagy szerződéses kapcsolatot létesíteni kívánó személy, amennyiben a szerződés létesítésére irányuló eljárás már megkezdődött; - a Knorr-Bremse-ben tulajdonosi részesedéssel rendelkező személy, a Knorr-Bremse ügyviteli, ügyvezető, és felügyelő testületéhez tartozó személy (ideértve a nem ügyvezető tagot is), vagy olyan személy, aki ilyen kapcsolatban állt, vagy ilyen kapcsolat létesítésére irányuló szándéka van és a kapcsolat létesítésére irányuló eljárás már megkezdődött; - a Knorr-Bremse-vel szerződéses kapcsolat létesítésére vonatkozó eljárást megkezdett, szerződéses kapcsolatban álló vagy szerződéses kapcsolatban állt vállalkozó, alvállalkozó, beszállító, illetve megbízott felügyelete és irányítása alatt álló személy; 	<p>The following persons can make a notification to the Notification System:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the employee - the former employee - the person seeking employment (applicant, job applicant), if the procedure for establishing employment has already started; - a self-employed person or a former one, a sole proprietor or a former one, or a person seeking to enter into a contractual relationship with Knorr-Bremse, if the procedure for the conclusion of a contract has already started; - a person who has an ownership interest in Knorr-Bremse, a person who is a member of Knorr-Bremse's administrative, management or supervisory board (including a non-executive director), or a person who has had or intends to have such a relationship and the procedure for establishing such a relationship has already started; - a person under the supervision or control of contractor, subcontractor, supplier or assignee who has commenced a procedure for establishing a contractual relationship with Knorr-Bremse, or who is or has been in a contractual relationship with Knorr-Bremse;


KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	4 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

<p>- a gyakornok, a volt gyakornok vagy gyakornoki tevékenységre szerződéses kapcsolatot létesíteni kívánó személy, ha a szerződéses kapcsolat létesítésére vonatkozó eljárás megkezdődött</p> <p>- az önkéntes, a volt önkéntes vagy az önkéntesi tevékenységre szerződéses kapcsolatot létesíteni kívánó személy, ha a szerződéses kapcsolat létesítésére vonatkozó eljárás megkezdődött</p>	<p>- a trainee, former trainee or person seeking to enter into a contractual relationship for a traineeship, if the procedure for the establishment of a contractual relationship has already started</p> <p>- a volunteer, former volunteer or person seeking to enter into a contractual relationship for voluntary activities, if the procedure for establishing a contractual relationship has already started</p>
Ki működteti a Bejelentési rendszert?	Who operates the Notification System?
<p>A Bejelentési rendszert a következő személyek működtetik:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Local Compliance Officer - HR vezető és - kijelölt HR munkatárs 	<p>The Notification System is operated by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Local Compliance Officer - HR manager and - assigned HR associate.
<p>A Bejelentési rendszer működtetője a feladatát az erre vonatkozó megbízás (munkaköri feladat kijelölése) alapján látja el.</p> <p>A Bejelentési rendszer működtetője pártatlan eljárásra köteles, e feladatkörében nem utasítható.</p>	<p>The operator of Reporting System (hereinafter referred to as the Operator) performs his/her duties on the basis of the relevant mandate (task assignment).</p> <p>The Operator is bound to act impartially and cannot be instructed in this task.</p>
Mi a feladata a működtetőnek?	What is the role of the Operator?
<p>A Bejelentési rendszer működtetője fogadja a bejelentéseket, visszajelzést ad a bejelentő részére a bejelentés megtörténtéről, vizsgálja a bejelentésben foglaltakat, jelentést készít a bejelentés kivizsgálásáról és a jelentését továbbítja a döntéshozó felé, valamint visszajelzést küld a bejelentő részére a kivizsgálás eredményéről, a megtett vagy megtenni tervezett intézkedésekről.</p> <p>A Local Compliance Officer (LCO) és/vagy HR vezető a bejelentést beérkezését</p>	<p>The Operator receives the notifications, provides feedback to the whistleblower on the notification, investigates the notification, prepares a report on the investigation of the notification and forwards the report to the decision-maker, and provides feedback to the whistleblower on the outcome of the investigation and the actions taken or planned to be taken.</p> <p>The Local Compliance Officer (LCO) and /or HR Manager shall, as soon as possible</p>


<p>követően haladéktalanul kijelöli a bejelentés felelősét vagy felelőseit. A bejelentés felelőse vagy felelősei az adott bejelentést illetően jelen szabályzat alapján a Bejelentési rendszer működtetőjének minősülnek. A LCO és a HR vezető saját magát is kijelölheti felelősnek és jogosult arra is, hogy saját maga mellett egy vagy több HR munkatársat, vagy egy vagy több érintett szakterület munkatársát jelölje ki felelősként.</p>	<p>after receipt of the notification, assign the person or persons responsible for the given notification. The person or persons in charge of the given notification shall be the operator of the Notification System for the purposes of this Policy. The LCO and HR Manager may designate himself/herself as the responsible person and is entitled to designate one or more HR Generalists or one or more respective functional areas's employees in addition to himself/herself as the responsible person.</p>
Hogyan tehető bejelentés?	How to make a notification?
<p>A bejelentés megtehető</p> <ul style="list-style-type: none"> - személyesen, a HR iroda erre kijelölt fogadóóráján, minden szerdai napon 13:30 óra és 14:30 óra között; - telefonon keresztül, a +36 30 578 9357 telefonszámon hétköznapokon 08:30 – 16:30 óra között; - e-mailben, a claim.cvs.hu@knorr-bremse.com e-mail címre; - a jelen szabályzat melléklete szerinti írásbeli bejelentés nyomtatvány kitöltésével és annak a HR iroda mellett található gyűjtőládában történő elhelyezésével; - Knorr-Bremse Group által működtetett Knorr-Bremse Speak-up Platform felületen: https://knorr-bremse.integrityplatform.org/. 	<p>A notification can be made</p> <ul style="list-style-type: none"> - in person, at the designated reception hours of the HR office, on each Wednesday between 13:30h and 14:30h - by telephone at +36 30 578 9357 on weekdays from 08:30h to 16:30h, - by e-mail to claim.cvs.hu@knorr-bremse.com; - by completing the Written Notification form annexed to this Policy and depositing it in the collection box at the HR office, - via the Speak-up Platform of Knorr-Bremse Group at https://knorr-bremse.integrityplatform.org/.
<p>A telefonon keresztül tett bejelentés esetén a bejelentő személyes találkozóra kap időpontot, amely személyes találkozón tudja a bejelentését előadni. Ha a bejelentő névtelenül (személyének azonosítására alkalmatlan módon) kíván bejelentést tenni, akkor a személyes találkozó helyett a bejelentését írásban tudja benyújtani.</p>	<p>If the whistleblowing is done over the phone, the whistleblower will be given an appointment for a face-to-face meeting to present his/her whistleblowing. If the whistleblower wishes to make a whistleblower notification anonymously (in a way that does not allow identification of the person), he/she can submit the notification in writing instead of in a personal meeting.</p>

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	6 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


A gyűjtőláda munkanapokon naponta, 16.30 órakor kerül kiürítésre, a gyűjtőládjában talált Bejelentés nyomtatványt időbélyegzővel kell ellátni.	The collection box will be emptied on working days daily at 16.30, the Written Notification form found in the collection box must be time-stamped.
A bejelentésről, amennyiben az személyesen (szóban) történik, a jelen szabályzat melléklete szerinti Szóbeli bejelentés nyomtatvány kerül kitöltésre.	If the notification is made in person (verbally), the Verbal Notification form, as set out in the Annex to this Policy will be completed.
A bejelentést a lehető legpontosabban és legrészletesebben kell a nyomtatványon rögzíteni.	The notification must be recorded on the form as accurately and as precisely as possible.
A nyomtatványt a Bejelentési rendszer működtetője aláírásával látja el, majd annak egy példányát – az ellenőrzés, helyesbítés, és aláírással történő elfogadás lehetősége mellett – a bejelentőnek átadja.	The form shall be signed by the Operator and a copy shall be given to the whistleblower, subject to verification, correction and acceptance by signature.
A személyesen történő bejelentés esetén a bejelentő figyelmét fel kell hívni a rosszhiszemű bejelentés következményeire, a bejelentés kivizsgálására irányadó eljárási szabályokra és arra, hogy személyazonosságát, feltéve, hogy a bejelentő azt megadja, a vizsgálat valamennyi szakaszában bizalmasan kezelik.	In the case of personal notification, the whistleblower shall be made aware of the consequences of notification in bad faith, the procedural rules governing the investigation of the notification and the fact that his/her identity, provided that he/she provides it, will be treated confidentially at all stages of the investigation.
Az írásbeli (e-mail vagy írásbeli bejelentés nyomtatvány) bejelentés kézhez vételétől számított 7 napon belül a Bejelentési rendszer működtetője a bejelentés beérkezéséről visszaigazolást küld a bejelentő részére, a jelen szabályzat melléklete szerinti Visszaigazolás nyomtatványon.	Within 7 days of receipt of a written notification (e-mail or Written Notification form), the Operator will send an acknowledgement of receipt of the notification to the whistleblower, using the Acknowledgement form set out in the Annex to this Policy
A visszaigazolással együtt a bejelentőnek tájékoztatást kell adni Bejelentési rendszer szabályairól és a személyes adatok kezelésének a szabályairól.	With the acknowledgement, the notifier shall be informed of the rules of the Reporting System and the rules on the processing of personal data.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	7 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


A bejelentésekről a Bejelentési rendszer működtetője nyilvántartást vezet, amely nyilvántartásban sorszámmal látja el a bejelentést, rögzíti annak tárgyát, a bejelentés időpontját, a bejelentő személyét (ha az ismert), továbbá a vizsgálat lezárásakor készült jelentés döntéshozónak történő átadása időpontját.	The Operator shall keep a register of notifications, which shall include a serial number of the notification, the subject matter of the notification, the date of the notification, the identity of the notifier (if known) and the date of transmission of the report to the decision-maker at the end of the investigation.
Mikor mellőzhető a bejelentés kivizsgálása?	When can the investigation of a notification be waived?
<p>A Knorr-Bremse mellőzheti a bejelentés kivizsgálását, ha</p> <ul style="list-style-type: none"> - a bejelentés névtelen vagy nem lehet a bejelentőt beazonosítani - a bejelentést nem az arra jogosult személy tette meg, - a bejelentés ugyanazon bejelentő által tett ismételt, a korábbi bejelentéssel azonos tartalmú bejelentés, vagy - a közérdek vagy a nyomós magánérdek sérelme a bejelentésben érintett személy jogainak a bejelentés kivizsgálásából eredő korlátozásával nem állna arányban. 	<p>Knorr-Bremse may decline to investigate a notification if.</p> <ul style="list-style-type: none"> - the notification is anonymous or the whistleblower cannot be identified - the notification was not made by an authorised person, - the notification is a repeated one by the same whistleblower with the same content as the previous notification, or - the harm to the public interest or to an overriding private interest would be disproportionate to the restriction of the rights of the person concerned by the notification resulting from the examination of the notification.
Hogyan történik a kivizsgálás?	How is the investigation done?
A Bejelentési rendszer működtetője a bejelentésben foglaltakat vizsgálja. Ennek keretében betekinhet vagy adatokat kérhet a Knorr-Bremse adatbázisaiból, dokumentumokat tekinthet meg, tanúkat hallgathat meg, szakértőt vonhat be. Meghallgathatja a bejelentőt és a bejelentéssel érintett személyt is.	The Operator will investigate the information contained in the notification. This may include accessing or requesting information from Knorr-Bremse databases, reviewing documents, interviewing witnesses and calling experts. It may also hear the notifier and the person concerned by the notification.
A kivizsgálás során értékelni kell a bejelentésben foglalt körülmények helytállóságát.	The investigation must assess the relevance of the circumstances of the notification.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	8 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


<p>A tanút a Bejelentési rendszer működtetője részletesen tájékoztatja a bejelentésről, a személyes adatai védelmével kapcsolatban őt megillető jogairól, valamint az adatai kezelésére vonatkozó szabályokról.</p> <p>A tanú tájékoztatására kivételesen, indokolt esetben később is sor kerülhet, ha az azonnali tájékoztatás megghiúsítaná a bejelentés kivizsgálását.</p>	<p>Witnesses shall be informed in detail by the Operator about the notification, their rights regarding the protection of their personal data and the rules on the processing of their data.</p> <p>Exceptionally, and in justified cases, the witness may be informed at a later stage if immediate information would frustrate the investigation of the report.</p>
<p>A kivizsgálásba bejelentővédelmi ügyvéd, vagy külső szervezet bevonható.</p>	<p>The investigation may involve a lawyer expert on whistleblowing system or an external organisation.</p>
<p>Kérhető-e további adat a bejelentőtől?</p>	<p>Can additional information be requested from the whistleblower?</p>
<p>Bejelentési rendszer működtetője a kivizsgálás során kapcsolatot tart a bejelentővel, ennek keretében a bejelentés kiegészítésére, pontosítására, a tényállás tisztázására, valamint további információk rendelkezésre bocsátására hívhatja fel a bejelentőt.</p>	<p>During the investigation, the Operator will keep in contact with the whistleblower and may ask the whistleblower to complete or clarify the notification, to clarify the facts and to provide additional information.</p>
<p>A bejelentésben érintett személy kap értesítést a bejelentésről?</p>	<p>Does the person concerned receive an information receipt of the notification?</p>
<p>A bejelentésben érintett személyt a vizsgálat megkezdésekor a Bejelentési rendszer működtetője részletesen tájékoztatja a bejelentésről, a személyes adatai védelmével kapcsolatban őt megillető jogairól, valamint az adatai kezelésére vonatkozó szabályokról.</p>	<p>When the investigation starts, the person concerned will be informed by the Operator in detail about the notification, his / her rights regarding the protection of his / her personal data and the rules on the processing of his / her data.</p>
<p>A bejelentésben érintett személy részére biztosítani kell, hogy a bejelentéssel kapcsolatos álláspontját jogi képviselője útján is kifejtse, és azt bizonyítékokkal támassza alá.</p>	<p>The person concerned by the notification shall also be given the opportunity to express his / her views on the notification through his / her legal representative and to provide evidence in support of those views.</p>
<p>A bejelentésben érintett személy tájékoztatására kivételesen, indokolt esetben később is sor kerülhet, ha az azonnali tájékoztatás megghiúsítaná a bejelentés</p>	<p>The person concerned may exceptionally be informed at a later stage in duly justified cases, where immediate information would frustrate the investigation of the</p>

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	9 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


kivizsgálását.	notification.
Mennyi ideig tart a kivizsgálás?	How long will the investigation take?
A Bejelentési rendszer működtetője a bejelentésben foglaltakat a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül, de legfeljebb a bejelentés beérkezésétől számított 30 napon belül kivizsgálja.	The Operator will investigate the facts of the notification as soon as circumstances allow, but no later than 30 days from the date of receipt of the notification.
A 30 napos kivizsgálási határidő különösen indokolt esetben meghosszabbítható, azzal együtt, hogy a bejelentőt erről egyidejűleg tájékoztatni kell, továbbá meg kell adni a részére a kivizsgálás várható befejezésének az időpontját és a kivizsgálás meghosszabbítása indokait.	The 30-day investigation period may be extended in particularly justified cases, provided that the whistleblower is informed at the same time and is given the expected date of completion of the investigation and the reasons for the extension.
A bejelentés kivizsgálásának és a bejelentő tájékoztatásának határideje a meghosszabbítás esetén sem haladhatja meg a három hónapot.	The time limit for the investigation of the notification and for informing the whistleblower shall not exceed three months in the case of an extension.
Hogyan zárul le a kivizsgálás?	How is the investigation concluded?
A Bejelentési rendszer működtetője a vizsgálat végén jelentést készít, a jelen szabályzat melléklete szerinti Jelentés nyomtatványon. A jelentést, annak elkészültét követően haladéktalanul a döntéshozó részére át kell adni.	At the end of the investigation, the Operator will prepare a report using the Report form set out in the Annex to this Policy. The report must be submitted to the decision-maker as soon as it is completed.
Milyen intézkedések történnek a bejelentés megalapozottsága esetén?	What action will be taken if the notification is justified?
A bejelentés kivizsgálása, a kivizsgálás eredménye, illetőleg a Bejelentő rendszer működtetője által készített jelentés alapján a döntéshozónak meg kell hoznia azokat az intézkedéseket, amelyek alkalmasak a jogsértések vagy visszaélések orvoslására. Ha a bejelentés alapján büntetőeljárás kezdeményezése indokolt, akkor intézkedni	Based on the investigation of the notification, the outcome of the investigation or the report prepared by the Operator, the decision-maker must take appropriate measures to remedy the infringement or misuse. If the notification justifies the initiation of criminal proceedings, the initiation of

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	10 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


kell a feljelentés megtételéről.	criminal charges shall be arranged.
Kap-e tájékoztatást a bejelentő a bejelentésének a sorsáról?	Will the whistleblower be informed about the consequences of his/her notification?
<p>A bejelentő részére a Bejelentési rendszer működtetője köteles írásbeli tájékoztatást adni a bejelentése kivizsgálásáról vagy annak mellőzéséről, a mellőzés indokairól, a bejelentés kivizsgálásának az eredményéről, a megtett vagy megtenni tervezett intézkedésekről.</p> <p>Az írásbeli tájékoztatást a jelen szabályzat melléklete szerinti Tájékoztató nyomtatványon kell megtenni.</p> <p>Az írásbeli tájékoztatás mellőzhető, ha az előbb említett tényekről a Bejelentési rendszer működtetője a bejelentőt szóban tájékoztatta és a bejelentő a szóbeli tájékoztatást tudomásul vette.</p>	<p>The Operator is obliged to provide the whistleblower with written information on the examination or non-examination of his/her notification, the reasons for the non-examination, the outcome of the examination of the notification, the measures taken or planned to be taken.</p> <p>The written information shall be provided on the Information Form set out in the Annex to this Policy.</p> <p>The written information may be omitted if the facts referred to above have been orally communicated to the whistleblower by the Operator and the whistleblower has taken note of the oral communication.</p>
Milyen adatkezelés történik?	What kind of data processing takes place?
<p>A Bejelentési rendszer működtetése, illetőleg az abban tett bejelentések kivizsgálása, valamint az azzal kapcsolatos döntés meghozatala során a <i>bejelentőnek</i> a neve, a bejelentésre való jogosultságát megalapozó jogviszonya, a visszajelzéshez, kapcsolattartáshoz megadott e-mail címe és/vagy telefonszáma, a bejelentésben általa közölt bármely személyes adata kezelhető.</p>	<p>In the course of the operation of the Notification System and the investigation of notifications made therein and the decision making in relation thereto, the name of the notifier, the legal relationship on the basis of which the notifier is entitled to make a notification, the e-mail address and/or telephone number provided for feedback and contact purposes, and any personal data provided in the notification may be processed.</p>
<p>A Bejelentési rendszer működtetése, illetőleg az abban tett bejelentések kivizsgálása, valamint az azzal kapcsolatos döntés meghozatala során a <i>bejelentett személynek</i> a neve, egyéb azonosító adatai, munkaköre, a bejelentésben vagy annak kivizsgálásában állított, illetőleg megállapított magatartása, eljárása, nyilatkozata (ideértve a bejelentés tárgyától függően a munkaszerződés, bér,</p>	<p>In the course of the operation of the Notification System and the investigation of notifications made therein and the decision making in relation thereto, the name, other identification data, job title, conduct, procedure, statement (including, depending on the subject of the notification, data on employment contract, salary, working hours, conflicts of interest,</p>

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	11 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


munkaidő, összeférhetetlenségi, stb. adatok), a védekezése során előadott nyilatkozata és az abban foglalt bármely adat, a védekezéséhez csatolt bármely bizonyítékban szereplő adat, mint személyes adat kezelhető.	etc.) of the notified person as stated or established in the notification or in the investigation thereof, the statement made in his/her defence and any data contained therein, and any data contained in any evidence attached to his/her defence may be processed as personal data.
A Bejelentési rendszer működtetése, illetőleg az abban tett bejelentések vizsgálása, valamint az azzal kapcsolatos döntés meghozatala során annak a személynek, aki a bejelentésben foglaltakról érdemi információval rendelkezik, a neve, egyéb azonosító adata, a bejelentésben foglaltakkal kapcsolatosan tett nyilatkozata és abban szereplő bármely adat, mint személyes kezelhető.	In the course of the operation of the Notification System and the investigation of notifications made therein and the decision making in relation thereto, the name, other identifying data, statements made in relation to the notification and any data contained therein may be processed as personal data of the <i>person who may have relevant information about the matters contained in the notification.</i>
A személyes adatok kezelésének célja a bejelentések vizsgálása, a bejelentések alapján tett megállapítások folytán szükséges döntések, intézkedések meghozatala, a szabálytalanságok megszüntetése, megelőzése.	The purpose of the processing of personal data is to investigate the notifications, to take the necessary decisions and measures based on the findings of the notifications, and to eliminate and prevent irregularities.
A személyes adatok kezelésének jogalapja a jogi kötelezettség teljesítése.	The legal basis for the processing of personal data is the fulfilment of a legal obligation.
A Bejelentési rendszer, illetőleg az abban tett bejelentések vizsgálása, valamint az azzal kapcsolatos döntés meghozatala során a bejelentőnek, annak a személynek, akinek a magatartása vagy mulasztása a bejelentésre okot adott, továbbá annak a személynek, aki a bejelentésben foglaltakról érdemi információval rendelkezik, a személyes adatai kizárólag a bejelentés vizsgálása és a bejelentés tárgyát képező magatartás orvoslása vagy megszüntetése céljából kezelhetők, és a bejelentés vizsgálásában esetlegesen közreműködő bejelentővédelmi ügyvéd, illetve külső szervezet részére továbbíthatóak. Az egyéb személyes adatokat haladéktalanul törölni kell.	In the course of the investigation and decision making in relation to the Notification System and the notifications made through it, the whistleblower, the person whose conduct or omission gave rise to the notification and the person who may have relevant information about the facts of the notification, his / her personal data may be processed solely for the purpose of investigating the notification and remedying or stopping the conduct that is the subject of the notification, and may be disclosed to a lawyer expert on whistleblowing system or an external organisation that may assist in the investigation of the notification. Other personal data shall be deleted without delay.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	12 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


<p>A bejelentő személyes adatai csak a bejelentés alapján kezdeményezett eljárás lefolytatására hatáskörrel rendelkező szerv részére adhatóak át, ha e szerv annak kezelésére törvény alapján jogosult, vagy az adatai továbbításához a bejelentő hozzájárult. A bejelentő személyes adatai hozzájárulása nélkül nem hozhatóak nyilvánosságra.</p> <p>Ha nyilvánvalóvá vált, hogy a bejelentő rosszhiszeműen, valótlan adatot vagy információt közölt és ezzel bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény merül fel, személyes adatait az eljárás lefolytatására jogosult szerv vagy személy részére át kell adni, továbbá, ha alappal valószínűsíthető, hogy másnak jogellenes kárt vagy egyéb jogsérelmet okozott, személyes adatait az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szervnek vagy személynek kérelmére át kell adni.</p>	<p>The personal data of the whistleblower may be disclosed only to the body competent to conduct the procedure initiated on the basis of the notification, if that body is entitled to process the data by law or if the notifier has consented to the disclosure of the data. The personal data of the whistleblower shall not be disclosed without his/her consent.</p> <p>Where it has become apparent that the whistleblower has provided false data or information in bad faith and there are indications that a criminal offence or irregularity has been committed, his / her personal data shall be transmitted to the body or person competent to conduct the proceedings and, where there are reasonable grounds for believing that he / she has caused unlawful damage or other legal harm to another person, his / her personal data shall be transmitted to the body or person entitled to initiate or conduct the proceedings, at the latter's request.</p>
<p>Ha a bejelentés természetes személyre vonatkozik, az e természetes személyt megillető (a személyes adatok védelmére vonatkozó előírások szerinti) tájékoztatáshoz és hozzáféréshez való joga gyakorlása során a bejelentő személyes adatai nem tehetők megismerhetővé a tájékoztatást kérő személy számára.</p>	<p>If the notification concerns a natural person, in exercising his / her right of information and access (in accordance with the provisions on the protection of personal data), the personal data of the whistleblower must not be disclosed to the person requesting the information.</p>
<p>A Bejelentési rendszer keretei között kezelt adatok harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítására kizárólag a továbbítás címzettje által tett, a 2023. évi XXV. törvényben foglalt szabályok betartására irányuló jogi kötelezettségvállalás esetén és a személyes adatok védelmére vonatkozó előírások figyelembevételével kerülhet sor.</p>	<p>Data processed within the framework of the Notification System may only be transferred to a third country or an international organisation if the recipient of the transfer has given an engagement to comply with the rules set out in Act XXV of 2023 and in compliance with the provisions on the protection of personal data.</p>
<p>A személyazonosságát felfedő bejelentő, valamint a bejelentésben érintett személy</p>	<p>The personal data of the whistleblower who discloses his/her identity and of the</p>

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	13 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

<p>személyes adatait az erre jogosultakon kívül más nem ismerheti meg.</p> <p>A bejelentést vizsgáló személy a vizsgálat lezárásáig vagy a vizsgálat eredményeképpen történő formális felelősségre vonás kezdeményezéséig a bejelentés tartalmára és a bejelentésben érintett személyre vonatkozó információkat – a bejelentésben érintett személy tájékoztatásán túl – a Knorr-Bremse más szervezeti egységével vagy munkatársával a vizsgálat lefolytatásához feltétlenül szükséges mértékben oszthatja meg.</p> <p>A fenti rendelkezések azon személyre is irányadók, aki a bejelentésben foglaltakról érdemi információval rendelkezik vagy rendelkezhet.</p>	<p>person concerned by the notification may not be disclosed to persons other than those entitled to do so.</p> <p>The person investigating the notification may, pending the conclusion of the investigation or the initiation of formal prosecution as a result of the investigation, share information about the content of the notification and the person subject to the notification with other Knorr-Bremse departments or employees, in addition to informing the person subject to the notification, to the extent strictly necessary to conduct the investigation.</p> <p>The above provisions shall also apply to any person who has or may have relevant information about the subject matter of the notification.</p>
<p>A Bejelentési rendszer keretei között kezelt személyes adatok a kivizsgálás alapján hozott döntés meghozatalától számított 3 évig, büntetőfeljelentés megtétele esetén a büntethetőség elévüléséig kezelhetők, kivéve, hogy törvény ennél hosszabb adatkezelést ír elő a bejelentésben érintett tárgyhoz kapcsolódóan.</p>	<p>Personal data processed within the framework of the Notification System may be processed for 3 years from the date of the decision taken on the basis of the investigation, or until the statute of limitations expires in the case of a criminal complaint, unless a longer period is required by law in relation to the subject matter of the notification.</p>
<p>A Bejelentési rendszer keretei között kezelt személyes adatok kezelése tekintetében minden olyan kérdésben, amelyet a jelen szabályzat nem rendez, a Knorr-Bremse általános adatkezelési szabályzata az irányadó.</p>	<p>For all matters not covered by this Policy, Knorr-Bremse's General Data Protection Policy shall govern the processing of personal data processed under the Notification System.</p>
A bejelentések riportálásra kerülnek?	Are the notifications reported?
<p>A bejelentések (azok tárgya), a bejelentések kivizsgálásának eredményei, a megtett vagy megtenni tervezett intézkedések havi rendszerességgel utólagosan a Knorr-Bremse Group részére riportálásra kerülnek. A riportálásban semmiféle személyes adat közlése nem történik.</p>	<p>The notifications (their subject matter), the results of the investigation of the notifications, the actions taken or planned to be taken are reported to Knorr-Bremse Group on a monthly basis. No personal data is disclosed in the reporting.</p>

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	14 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Hogyan kerül a szabályzat közzétételre?	How will this Policy be published?
A Bejelentési rendszer működtetője köteles arról gondoskodni, hogy a jelen szabályzat bárki számára elérhető legyen. A jelen szabályzat szövege a HR irodában bármikor megtekinthető, továbbá a www.claimkbhucvs.hu weboldalon kerül közzétételre.	The Operator must ensure that this Policy are available to everyone. The text of this Policy can be consulted at any time in the HR office and published at the website of www.claimkbhucvs.hu
Milyen egyéb szabályok vonatkoznak a bejelentésekre?	What other rules apply to notifications?
A Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. által működtetett belső visszajelzés-bejelentési rendszerre vonatkozó egyéb szabályokat, ideértve a bejelentők védelmével kapcsolatos rendelkezéseket is, a <i>panaszokról, a közérdekű bejelentésekről, valamint a visszaélések bejelentésével összefüggő szabályokról</i> szóló 2023. évi XXV. törvény állapítja meg. A törvény a www.jogtar.hu oldalon bárki számára ingyenesen hozzáférhető.	Other rules applicable to the internal whistleblowing (notification) system operated by Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft., including the provisions on the protection of whistleblowers, are set out in <i>Act XXV of 2023 on complaints, whistleblowing and rules relating to the reporting of abuse.</i> The Act is available free of charge to anyone at www.jogtar.hu
Egyéb rendelkezések	Other provisions
Jelen szabályzatban foglaltakat a Knorr-Bremse bármikor jogosult egyoldalúan megváltoztatni vagy módosítani.	Knorr-Bremse may unilaterally change or modify the terms of this Policy at any time.
Jelen szabályzat 2023. július 24-én lép hatályba.	This Policy shall be effect from 24 July 2023.
Kecskemét, 2023. július 24. Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. Bíró Attila ügyvezető	Kecskemét, 24 July 2023 Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. Bíró Attila Managing Director

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	15 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Adatkezelési Tájékoztató

Jelen tájékoztató célja, hogy részletezze a Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft.-nek (Társaság) a panaszokról, a közérdekű bejelentésekről, valamint a visszaélések bejelentésével összefüggő szabályokról szóló 2023. évi XXV. törvény (Törvény) szerinti bejelentések során felmerülő személyes adatkezelésekre vonatkozó szabályokat összhangban a GDPR rendelkezéseivel.

A Társaság Megfelelőségi szervezetet és visszaélések bejelentésére lehetőséget biztosító bejelentési rendszert működtet a Törvény előírásai szerint, melynek alkalmazása során biztosítja a személyes adatok és bizalmas információk megfelelő védelmét. .

A bejelentő rendszer célja

A bejelentő rendszer biztonságos és - szükség esetén - teljesen névtelen bejelentő csatorna a Társaságot érintő és a Törvényben meghatározott káros / jogsértő eseményekre vonatkozó információkhoz.

A Bejelentési rendszer működtetője fogadja a bejelentéseket, kivizsgálja a bejelentésben foglaltakat, jelentést készít a bejelentés kivizsgálásáról és a jelentését továbbítja a döntéshozó felé, szükség esetén jogkövetkezményeket alkalmaz.

A bejelentő a bejelentése megtétele során a személyazonosságát felfedheti, azonban erre nem köteles, a bejelentését névtelenül, azaz személyazonosító adatok megadása nélkül is megteheti. Amennyiben a bejelentésre névtelenül került sor, úgy a Bejelentési rendszer működtetője nem tesz lépéseket a bejelentő azonosítása érdekében, ilyen esetben a bejelentő személyes adatainak kezelésére nem kerül sor.

Amennyiben a bejelentő a személyazonosságát felfedi, úgy a Bejelentési rendszer működtetője a bejelentő által megadott személyes adatokat kezeli, és a fentiekben túlmenően visszajelzést ad a bejelentő részére a bejelentés megtörténtéről, valamint visszajelzést küld a bejelentő részére a kivizsgálás eredményéről, a megtett vagy megtenni tervezett intézkedésekről.

Ezen túlmenően a Bejelentési rendszer működtetője a kivizsgálás során kapcsolatot tart a bejelentővel, ennek keretében a bejelentés kiegészítésére, pontosítására, a tényállás tisztázására, valamint további információk rendelkezésre bocsátására hívhatja fel a bejelentőt.

A bejelentő rendszer használata teljesen önkéntes.

Adatkezelő adatai:

KNORR-BREMSE Fékrendszerek Kft. (Székhelye: 6000 Kecskemét, Georg Knorr utca 8.; adószáma: 10315192-2-03; cégjegyzékszám: 03-09-000007)

A Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. adatvédelmi felelőse:


Kósa Levente

levente.kosa@knorr-bremse.com

tel.: +3676 511-673

A bejelentés megtehető

- személyesen, a HR irodában erre kijelölt fogadóóráján, minden szerdai napon 13:30 óra és 14:30 óra között
- telefonon keresztül, a +36 30 578 93 57 telefonszámon
- e-mailben, a claim.cvs.hu@knorr-bremse.com e-mail címre
- a külön szabályzat melléklete szerinti Írásbeli bejelentés nyomtatvány kitöltésével és annak a HR iroda mellett található gyűjtőládában történő elhelyezésével

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	16 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

A bejelentésekről a Bejelentési rendszer működtetője nyilvántartást vezet, amely nyilvántartásban sorszámmal látja el a bejelentést, rögzíti annak tárgyát, a bejelentés időpontját, a bejelentő személyét (ha az ismert), továbbá a vizsgálat lezárásakor készült jelentés döntéshozónak történő átadása időpontját.


Amennyiben a bejelentő a személyazonosságát felfedi, és utóbb nyilvánvalóvá válik, hogy a bejelentő rosszhiszeműen, valótlán adatot vagy információt közölt és

a) ezzel bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény merül fel, személyes adatait az eljárás lefolytatására jogosult szerv vagy személy részére át kell adni,

b) alappal valószínűsíthető, hogy másnak jogellenes kárt vagy egyéb jogsérelmet okozott, személyes adatait az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szervnek vagy személynek kérelmére át kell adni.


A fenti folyamatokkal összefüggő adatkezelések részletes leírását az alábbi táblázat tartalmazza:

Adatkezelés leírása	Kézelt adatok köre	Adatkezelés célja	Adatkezelés jogalapja	Adatok forrása	Adatkezelés címzettjei	Adatkezelés időtartama
Bejelentések fogadása, kapcsolattartás a bejelentővel, bejelentő tájékoztatása az eljárásról	A bejelentő által megadott adatok (saját választása szerint) általában: Név E-mail cím Telefonszám Munkakör/jogállás A bejelentés tartalma, bejelentést követően rendelkezésre bocsátott további adatok	A bejelentés kivizsgálása (kapcsolattartás a bejelentővel, és a bejelentő tájékoztatása az eljárásról) továbbá a bejelentés tárgyát képező magatartás orvoslása vagy megszüntetése	Érintett hozzájárulás - GDPR 6. cikk (1) bek. a) pont, amit az azonosító adatokkal történő bejelentés megtételével megadottnak kell tekinteni	Érintett	A kivizsgálás eredményétől függően A kivizsgálásban közreműködő jogi szolgáltató, mint önálló adatkezelő Szabálytalanság megállapítása esetén az eljárásra jogosult hatóság, mint önálló adatkezelő	ha a vizsgálat alapján szabálytalanság nem került megállapításra, további intézkedés megtételén nem szükséges vagy a kivizsgálás mellőzésre került, a személyes adatokat a vizsgálat befejezését követő 60 napon belül a Társaság törli. Ha a vizsgálat alapján intézkedés megtételére kerül sor, a személyes adatokat a Társaság legfeljebb a bejelentés alapján indított eljárások jogerős lezárásáig

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	17 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

						kezeli
Bejelentések nyilvántartása	Bejelentés sorszáma Bejelentés tárgya Bejelentés időpontja Bejelentő (ha az ismert) A vizsgálat lezárásakor készült jelentés döntéshozónak történő átadása időpontja	A bejelentéseknek és a kivizsgálások állásnak könnyen kezelhető és kereshető rendszerben való nyilvántartása	Jogos érdek - a bejelentések és a kivizsgálások állásnak könnyen kezelhető és kereshető rendszerben való nyilvántartása GDPR 6. cikk (1) bek. f) pont	Érintett		A nyilvántartást a Társaság elektronikusan, folyamatosan vezeti, az egyes bejelentések kapcsán rögzített adatok törlése manuálisan, az adott bejelentésre vonatkozó adatokra irányadó (előző sorban rögzített) törléssel egyidejűleg történik
Rosszhiszemű bejelentések adatainak továbbítása hatóságok, jogosultak felé	A bejelentő által megadott személyes adatai, általában Név Lakcím E-mail cím Telefonszám Beosztás/jogállás	Rosszhiszemű bejelentő adatainak jogszabály szerinti továbbítása eljárás lefolytatására vagy megindítására jogosult szerv, vagy személy felé	Jogszabály (GDPR 6. cikk (1) bek. c) pont, 2023. évi XXV. tv. 6. §. (4) bekezdés a 26. §. (1) c) pont alapján	Érintett	Bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény esetén az eljárás lefolytatására jogosult szerv, vagy személy, mint önálló adatkezelő Károkozás vagy egyéb jogsérelem esetén az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szerv vagy személy, mint önálló adatkezelő	Az adatkezelés az adatok továbbításának időtartamára korlátozódik

A bejelentő rendszeren keresztül benyújtott információk érvényességét kizárólag a Társaság helyi Megfelelőségi Szervezete értékeli és ellenőrzi. Ha gyanú áll fenn büntetőjogilag büntetendő bűncselekményekre, akkor intézkedéseket kell kezdeményeznünk a helyzet tisztázása érdekében. A vizsgálat keretein amennyiben másik, Knorr-Bremse cégcsoportba tartozó vállalat érintettsége is felmerül, akkor ezen érintett tag vállalat részére is megküldésre kerülhetnek adatok, mely esetben ezen tag vállalt közös adatkezelőként fog eljárni.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	18 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Jelen adatkezeléssel kapcsolatban Önt az alábbi jogosultságok illetik meg:

Személyes adataihoz való hozzáférés joga: Ön jogosult arra, hogy az Adatkezelőtől visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz, és a jogszabályban meghatározott információkhoz hozzáférjen. Ez alapján tehát Önnek joga van megkeresni az Adatkezelőt és tájékoztatást kérni az adatainak kezeléséről, valamint hozzáférést kérni az adataihoz.

Adatok helyesbítéséhez való jog: Adatainak megváltozása esetén Ön – a helyes adatok közlésével – bármikor kérheti az adatai helyesbítését.

Adattörlés iránti jog: Ön jogosult arra, hogy az Adatkezelőtől az adatainak törlését kérje, ha az adatkezelésre már nincs szükség abból a célból, amire az adatok felvételre kerültek, ha az adatkezelés jogellenes, vagy ha az adatok törlését jogszabály előírja.

Adatok kezelésének korlátozása iránti jog: Ön kérheti az adatkezelés korlátozását, ha az adatkezelés jogellenes, ha az adatkezelőnek már nincs szükséges az adatokra az adatkezelési célhoz, de Ön szeretné azokat felhasználni egy jogi igény előterjesztéséhez. Az adatkezelés korlátozása azt jelenti, hogy az adatot csak tárolni szabad a korlátozás feloldásáig, valamint csak jogi igény előterjesztéséhez használható fel.

Adatkezelés elleni tiltakozáshoz való jog: Ön jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak kezelése ellen. Ilyen esetben az Adatkezelő egyénileg vizsgálja meg, hogy fennáll-e olyan jogos ok, ami az adatkezelés szükségességét indokolja.

Adathordozhatósághoz való jog: Ön jogosult arra, hogy az Adatkezelőtől megkapja az általa kezelt, Önre vonatkozó személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban, továbbá Ön jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa anélkül, hogy ezt akadályozná az Adatkezelő. Az adatok hordozhatóságához való jog gyakorlása során Ön jogosult arra, hogy – ha ez technikailag megvalósítható – kérje a személyes adatok adatkezelők közötti közvetlen továbbítását.


Felügyeleti hatósághoz történő panasz beadása iránti jog: Ön jogosult arra, hogy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz panaszt nyújtson be. (Elérhetősége: 1055 Budapest, Falk Miksa 9-11., +36-1-391-1400, ugyfelszolgalat@naih.hu).

Bírósági igényérvényesítés: Ön jogosult arra, hogy bírósághoz forduljon, ha megítélése szerint az adatkezelő, illetve az általa megbízott vagy rendelkezése alapján eljáró adatfeldolgozó az Ön személyes adatait a személyes adatok kezelésére vonatkozó előírások megsértésével kezeli.

Adatbiztonság

Adatkezelő gondoskodik az adatok biztonságáról. Ennek érdekében megteszi azokat a technikai és szervezési intézkedéseket és kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek az irányadó jogszabályok, adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek. Adatkezelő az adatokat megfelelő intézkedésekkel védi a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen. Az adatbiztonság szabályainak érvényesüléséről az Adatkezelő az Adatkezelési Szabályzattól és jelen Tájékoztatótól tartalmilag és formailag elkülönülő belső szabályzatok, utasítások, eljárási rendek útján (is) gondoskodik. Adatkezelő az adatok biztonságát szolgáló intézkedések meghatározásakor és alkalmazásakor tekintettel van a technika mindenkori fejlettségére és több lehetséges adatkezelési megoldás közül azt választja, amely a személyes adatok magasabb szintű védelmét biztosítja, kivéve, ha az aránytalanneheztséget jelentene.

A személyes adatainak kezelésével kapcsolatos bármilyen kérdés esetén írjon az adatkezes@knorr-bremse.com e-mail elérhetőségünkre.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	19 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Privacy Notice

The purpose of this Notice is to detail the rules of Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft. (Company) applying to processing of personal data arising during notifications as specified in Act XXV of 2023 on Complaints, Reports in the Public Interest and Related Rules on Reporting Abuses (Act), in accordance with the GDPR.

The Company operates a Compliance organisation and a notification system enabling notification of abuses in accordance with the requirements of the Act and provides adequate protection of personal data and confidential information in the application thereof.

The purpose of the notification system

The notification system is a safe and, if necessary, completely anonymous notification channel for information regarding damaging / unlawful events that affect the Company and are determined in the Act.

The operator of the Notification system receives notifications, investigates what is contained in the notification, makes a report on the investigation of the notification and forwards its report to the decision-maker and, if necessary, applies legal consequences.

When making the notification, the notifier may, however, shall not be obliged to disclose his identity; he may make the notification anonymously, without providing personal data. If the notification is made anonymously, the operator of the Notification system will not take steps in order to identify the notifier; in such cases the notifier's personal data will not be processed.

If the notifier discloses his identity, the operator of the Notification system will process the personal data provided by the notifier and, in addition to the above, will give feedback to the notifier on completion of the notification and will send feedback to the notifier on the results of the investigation, the measures having taken and to be taken.

In addition to the above, during the investigation the operator of the Notification system maintains contact with the notifier; as part of that, it may call upon the notifier to supplement, specify the notification, clarify the facts and make further information available.

Use of the notification system is completely voluntary.

Controller's data:

KNORR-BREMSE Fékrendszerek Kft. (Registered office: 6000 Kecskemét, Georg Knorr utca 8.; tax number: 10315192-2-03; company register number: 03-09-000007)

Data protection officer of Knorr-Bremse Fékrendszerek Kft.:

Levente Kósa

levente.kosa@knorr-bremse.com

tel.: +3676 511-673


The notification may be made

- in person at the HR office during his consulting hours, each Wednesday from 01:30 p.m. to 02:30 p.m.

- by phone, +36 30 578 93 57

- by email to the address claim.cvs.hu@knorr-bremse.com

- by completing the Written notification form as specified in the annex of the special regulations and by inserting it in the collection box located beside the HR office

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	20 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.


The operator of the Notification system keeps records of the notifications, with a serial number affixed to each notification, stating their subject, the date of the notification, the identity of the notifier (if known) and the date of forwarding the report made upon closing the investigation to the decision-maker.

If the notifier discloses his identity, and later on it becomes obvious that the notifier disclosed untrue data or information in ill faith and

- a) thereby circumstances suggesting commitment of criminal offence or misdemeanour arise, his personal data shall be handed over to the body or person entitled to conduct the proceedings,
- b) it may be made probable with proper grounds that he has caused unlawful damage or other legal injury to others, his personal data shall be handed over to the body or person that is entitled to initiate and/or conduct the proceedings, at their request.

The table below shows the detailed description of processing connected with the above procedures:


Description of processing	Scope of processed data	Purpose of processing	Legal basis of processing	Source of data	Addressees of processing	Term of processing
Receiving notifications; maintaining contact with notifier; informing notifier of the proceedings	Data usually provided by notifier (at his election): Name E-mail address Phone number Scope of work/legal status Content of notification; further data made available following notification	Investigation of notification (maintaining contact with notifier and informing notifier of the proceedings) and remedying or terminating the behaviour constituting the subject of notification	Data subject's consent – Article 6(1) a) of the GDPR, which shall be regarded as having been given by making notification with providing identification data	Data subject	Depending on results of the investigation The legal service provider collaborating in the investigation as an independent controller In case of declaring irregularity, the authority entitled to conduct the proceedings as an independent controller	if irregularity has not been declared on the basis of the investigation, no further measures need to be taken or investigation has been omitted, personal data will be deleted by the Company within 60 days following completion of the investigation. If measures are taken on the basis of the investigation, personal data will be processed by the Company maximum until concluding the proceedings commenced on the basis of the notification, with a final decree

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	21 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Keeping records of notifications	Serial number of notification Subject of notification Date of notification Notifier (if known) Date of forwarding the report made when closing the investigation, to the decision-maker	Keeping records of notifications and the state of investigations in an easily manageable and searchable system	Legitimate interests - Keeping records of notifications and the state of investigations in an easily manageable and searchable system, Article 6(1) f) GDPR	Data subject		Records are kept by the Company electronically, continuously; deletion of data recorded concerning each notification shall be made manually, simultaneously with erasure (provided for in the previous line) applying to the data regarding the relevant notification
Forwarding data of notifications in ill faith to authorities, entitled parties	Personal data usually provided by notifier Name Address E-mail address Phone number Position/legal status	Forwarding data of ill faith notifier in accordance with law to a body or person entitled to conduct or initiate proceedings	Legal regulation (on the basis of Article 6(1) c) GDPR, Section 6 (4), Section 26 (1) c) of Act XXV of 2023	Data subject	In case of circumstances suggesting commitment of criminal offence or misdemeanour, the body or person entitled to conduct proceedings as an independent controller In case of causing damage or other legal injury, the body or person entitled to initiate or conduct proceedings as an independent controller	Processing shall be restricted to the period of transmitting data

Further processors (addressees):

The validity of the information submitted through the notification system shall only be assessed and verified by the Company's local Compliance Organisation. If there is any suspicion of any criminal offence to be punished in accordance with criminal law, we shall initiate measures to clarify the situation. Within the framework of the investigation, if another company belonging to the Knorr-Bremse Group is concerned, data may be sent to such member company concerned, and such member shall act as a joint controller.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	22 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

With regard to this processing you shall have the following rights:

Right of access to personal data: You shall have the right to obtain from the Controller confirmation as to whether or not personal data concerning you are being processed, and, where that is the case, access to the personal data and the information determined in legal regulations. Based thereon you shall have the right to contact the Controller and request information on the processing of your data and access to you data.

Right to rectification: When there are changes in your data, you may request rectification of your data any time, by providing accurate data.

Right to erasure: You shall have the right to request the Controller to erase your data, if processing is no longer necessary for the purpose for which they were collected, if processing is unlawful, or if erasure of the data is required by legal regulation.

Right to restriction of processing: You may request restriction of processing if processing is unlawful, if the controller no longer needs the data for the purpose of the processing but you require them for the establishment of legal claims. Restriction of processing means that data shall only be stored until restriction is lifted and may only be used for establishment of legal claims.

Right to object to processing: You shall have the right to object, on grounds relating to your particular situation, at any time to processing of personal data concerning you. In such an event the Controller shall examine individually if there are legitimate grounds for the processing.

Right to data portability: You shall have the right to receive the personal data concerning you, processed by the Controller, in a structured, commonly used and machine-readable format from the Controller, and have the right to transmit those data to another controller without hindrance from the Controller. In exercising your right to data portability you shall have the right to have the personal data transmitted directly from one controller to another, where technically feasible.


Right to lodge a complaint to the supervisory authority: You shall have the right to lodge a complaint to the National Authority for Data Protection and Freedom of Information. (contact point: 1055 Budapest, Falk Miksa 9-11., +36-1-391-1400, ugyfelszolgalat@naih.hu).

Asserting claims in court: You shall have the right to submit a petition to court if you deem that the controller or the processor engaged by it or acting in accordance with its instructions is processing your personal data by breach of the rules applying to processing of personal data.

Data security

The controller shall provide for security of data. In order to achieve that, it shall implement technical and organisational measures and develop rules of procedure necessary for enforcing governing legal regulations, data and secrecy rules. The controller shall protect data by appropriate measures against unlawful access, alteration, transmission, disclosure, erasure or destruction and accidental destruction and damage and inaccessibility resulting from changes in applied technology. The Controller shall provide for enforcement of the rules of data security (also) by internal regulations, instructions, rules of procedure being separate in form and content from the Data Protection Policy and this Notice. When determining and applying measures that serve to protect data, the controller shall take into account the state of the art and from several optional processing solutions it shall choose the solution that ensures a higher level of protection of the personal data, except when it might mean disproportionate difficulties.

Should you have any questions concerning the processing of your personal data, please, write to our email contact point: adatkezeles@knorr-bremse.com.

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	23 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Szóbeli bejelentés nyomtatvány

Bejelentő személyes adatai:

Név:

Lakcím:

E-mai cím:

Telefonszám:

A bejelentést rögzítő személy adatai:

Név:

Vállalati tsz:

Munkakör:

A bejelentés:

A Knorr-Bremse felhívja a figyelmet, hogy bejelentő jóhiszemű eljárásra köteles a bejelentése megtétele, továbbá a bejelentés kivizsgálása során. A rosszhiszemű bejelentőt nem illetik meg a jogszerű bejelentéshez kapcsolódó, a bejelentőt megillető jogok.

A Knorr-Bremse a bejelentés kivizsgálását a Knorr-Bremse Belső visszaélés-bejelentési rendszerét szabályozó, 2023. július 24-étől hatályos szabályzata alapján végzi el. Ezen szabályzat a HR irodában hozzáférhető, továbbá e-mailben igényelhető a claim.cvs.hu@knorr-bremse.com e-mail címen.

A bejelentő személyes adatai az eljárás teljes szakaszában bizalmasan kerülnek kezelésre.


Bejelentő kijelenti, hogy a nyomtatványban rögzítetteket elolvasta, és azt jóváhagyólag aláírásával látja el.

Kelt:

.....
Bejelentési rendszert működtető
munkavállaló aláírása

Kelt:

.....
Bejelentő aláírása

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	24 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Verbal notification form

Personal data of the whistleblower:

Name:

Home address:

E-mai:

Phone number:

Data of the Operator recording the notification:

Name:

Company ID:

Job title:

Notification:

Knorr-Bremse points out that the whistleblower is obliged to act in good faith when making the notification and when investigating the notification. A whistleblower acting in bad faith will not be entitled to the rights of a whistleblower in connection with a lawful notification.

Knorr-Bremse will investigate the notification in accordance with Knorr-Bremse's Internal Whistleblowing (Notification) Policy, effective from July 24, 2023. This policy is available in the HR office and can also be requested by email at claim.cvs.hu@knorr-bremse

The whistleblower's personal data will be processed confidentially throughout the procedure.


The whistleblower declares that he/she has read the information contained in this form and that he/she has signed it in agreement.

Date:

.....
signature of the
Operator of the Notification System

Date:

.....
Signature of the whistleblower

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	25 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Írásbeli bejelentés nyomtatvány

Bejelentő személyes adatai:

Név:

Lakcím:

E-mai cím:

Telefonszám:

A bejelentő nem kívánja a személyes adatait megadni:

A bejelentő a bejelentéséről szóló visszajelzést a következő módon kéri:
(e-mail, postai cím)

A bejelentő a Bejelentési rendszert működtető munkavállalóval a következő módon kíván kapcsolatot tartani: (e-mail, telefon, postai cím)

A bejelentés:


.....
.....
.....

Bizonyítékok:

.....
.....
.....

....., 2023.

.....
Bejelentő aláírása

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	26 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Written notification form

Personal data of the whistleblower:

Name:

Home address:

E-mai:

Phone number:

The whistleblower does not wish to provide personal data:

The whistleblower requests feedback on the notification to:
(e-mail, postal address)


The whistleblower wishes to be contacted by the Operaton of the Notification System via:
(e-mail, telephone, postal address)

The notification:
.....
.....
.....

Evidences:
.....
.....
.....

....., 2023.

.....
Signature of the whistleblower

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	27 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Bejelentés visszaigazolása nyomtatvány

A Knorr-Bremse Bejelentési rendszerének működtetőjeként igazolom, hogy-én e-mailben megküldött / gyűjtőládában elhelyezett bejelentését a Knorr-Bremse kézhez vette.

Tájékoztatom, hogy a bejelentése a Knorr-Bremse Belső visszaélés-bejelentési rendszerét szabályozó, 2023. július 24-étől hatályos szabályzata alapján kerül kivizsgálásra.

Ezen szabályzat a HR irodában hozzáférhető, továbbá e-mailben igényelhető a claim.cvs.hu@knorr-bremse.com e-mail címen.

A személyes adatai kezelésére is a hivatkozott szabályzat rendelkezései az irányadók. A személyes adatai az eljárás teljes szakaszában bizalmasan kerülnek kezelésre.

A Knorr-Bremse felhívja a figyelmet, hogy bejelentő jóhiszemű eljárásra köteles a bejelentése megtétele, továbbá a bejelentés kivizsgálása során. A rosszhiszemű bejelentőt nem illetik meg a jogszerű bejelentéshez kapcsolódó, a bejelentőt megillető jogok.

....., 2023.

.....
Bejelentési rendszert működtető
munkavállaló aláírása

A visszajelzést átvettem.


....., 2023.

.....
Bejelentő aláírása

A visszajelzés e-mailben / postacímre került a bejelentő részére megküldésre 2023.

.....-n.

.....
Bejelentési rendszert működtető
munkavállaló aláírása

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	28 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Acknowledgement form

As the operator of Knorr-Bremse's Notification System, I hereby certify that your notification sent by email / placed in a collection box at has been received by Knorr-Bremse.

Please be advised that your notification will be investigated under Knorr-Bremse's Internal Whistleblowing Policy, effective from July 24, 2023.

This policy is available in the HR office and can also be requested by email at claim.cvs.hu@knorr-bremse.com.

The processing of your personal data will also be governed by the provisions of the said Policy. Your personal data will be processed confidentially throughout the procedure.

Knorr-Bremse points out that the whistleblower is obliged to act in good faith when making the notification and when investigating the notification. A whistleblower acting in bad faith will not be entitled to the rights of a whistleblower in connection with a lawful notification.

....., 2023.

.....
signature of the
Operator of the Notification System


I received the Acknowledgement form:

....., 2023.

.....
Signature of the whistleblower

The Acknowledgement form was sent to the whistleblower by email / postal address on
2023.

.....
signature of the
Operator of the Notification System

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	29 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Tájékoztatás és meghallgatási jegyzőkönyv nyomtatvány

Bejelentés leírása:
 Bejelentés időpontja:

Tájékoztatom, hogy a fentiek szerinti bejelentés az Ön személyét érinti.

A bejelentéssel érintett személy a bejelentésben foglaltakkal kapcsolatos véleményét, bizonyítékait a következők szerint adja elő:


A bejelentéssel érintett személy jogi képviselője útján kíván nyilatkozni, erre részére 2023.-ig biztosít a Knorr-Bremse lehetőséget.

A bejelentéssel érintett személy további nyilatkozatát, bizonyítékait később kívánja előterjeszteni, erre részére 2023.-ig biztosít a Knorr-Bremse lehetőséget.

....., 2023.

.....
 Bejelentési rendszert működtető munkavállaló

.....
 Bejelentéssel érintett munkavállaló

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	30 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Information and hearing form

Description of the notification:

Date of notification:

Please note that the above notification concerns you personally.

The person concerned by the notification submits his / her views and evidence in relation to the matters set out in the notification as follows:.....


The person concerned by this notification wishes to make a statement through his /her legal representative, and Knorr-Bremse will provide him / her with the opportunity to do so by 2023.

The person concerned by the notification wishes to submit further statements and evidence at a later stage and will be given the opportunity to do so by by 2023.

....., 2023.

.....
signature of the
Operator of the Notification System

.....
Signature of the concerned employee

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	31 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Meghallgatási jegyzőkönyv

Bejelentés leírása:

Tájékoztatom, hogy a fentiek szerinti bejelentés kivizsgálása kapcsán az Ön meghallgatása vált szükségessé.


A munkavállaló a bejelentésben foglaltakkal kapcsolatosan a következőket adja elő:

.....
.....
.....

....., 2023.

.....
Bejelentési rendszert működtető munkavállaló

.....
Meghallgatott munkavállaló

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	32 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Hearing form

Description of the notification:

Please note that it has become necessary to hear you in connection with the investigation of the above notification.


The employee submits the following in relation to the allegations in the notification:

.....

....., 2023.

.....
 signature of the
 Operator of the Notification System

.....
 Signature of the employee

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	33 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Jelentés nyomtatvány

Bejelentés leírása:
 Bejelentés időpontja:
 Bejelentés módja (írásbeli, szóbeli):

Bejelentő személye beazonosítható / nem azonosítható be
 Vizsgálat ideje nap (meghosszabbítása került okból-n)
 A vizsgálatban részt vevő személyek: (név, munkakör)

A bejelentéssel érintett személy értesítése:-n (elhalasztásra került, erről a bejelentő értesítésre került-n)
 A vizsgálat során beszerzett dokumentumok:

A vizsgálat során meghallgatott tanúk:

A vizsgálat során beszerzett kamerafelvételek:
 A vizsgálat során meghallgatásra került / nem került a bejelentő.
 A vizsgálat során meghallgatásra került a bejelentéssel érintett személy

A vizsgálat megállapításai:


.....

A vizsgálat alapján javasolt döntés:

- területen témakörben oktatás szervezése
- büntetőeljárás kezdeményezése

....., 2023.

.....
 Bejelentési rendszert működtető munkavállaló

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	34 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Report from

Description of the notification:

Date of notification:

Method of notification (verbal, written).....

Whistleblower identifiable / not identifiable

Investigation time days (extension has been added to for reasons)

Persons involved in the investigation: (name, job title)

Inform of the person involved in the notification: on (postponed, inform the notifier on)

Documents obtained during the investigation:

Witnesses heard during the investigation:

Camera footage obtained during the investigation:

The whistleblower was/was not heard during the investigation.

The person concerned by the notification was interviewed during the investigation

Findings of the investigation:


.....
.....
.....

Decision proposed on the basis of the investigation:

- on.... area organising training on
- initiating criminal proceedings

....., 2023.

.....
Operator of the Notification System

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	35 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Tájékoztatás bejelentő részére


A -i tárgyban tett bejelentése alapján tájékoztatom a következőkről.

A bejelentése alapján kivizsgálás indult. / A bejelentése alapján a kivizsgálás mellőzésre került, ennek oka:

A kivizsgálás eredményeként szabálytalanság nem került megállapításra. / A kivizsgálás eredményeként megállapításra került..... , ennek eredményeként a Knorr-Bremse intézkedéseket hozott / tervez megtenni.

Kelt

Aláírás

KNORR BREMSE FÉKRENDSZEREK KFT.	36 / 36 OLDAL	Belső használatra!
 KNORR-BREMSE	Száma: KECT/L-HR/009/ 2023	Kiadva, hatályos: 2023. év július 24.

Information for the whistleblower

Further to your notification on , I hereby inform you of the following.

An investigation has been opened following your notification. / On the basis of your notification, the investigation has been dropped for the following reason:

No irregularities were found as a result of the investigation. / As a result of the investigation, an irregularity has been found..... , as a result of which Knorr-Bremse has taken / plans to take action.

Place and date

Signature